

<p>Independent Vietnam Cao Bàng No 153 Băc Kạn</p>	<p>To save people's life, we have the Viet Minh Front, It will teach us how to unite and struggle</p>
--------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Value of Independent Vietnam

Our Independent Vietnam Newspaper is very valuable. Our newspaper is valuable because it not only helps our cadres and members a lot but it's difficult to make and publish. In imperialist countries paper, ink, printers and workers are available in abundance. So it is easy for them to make and publish newspapers. And in our country we are engaged in clandestine activity. It's skilful that we have made and published ^{such} a newspaper.

So when you read the newspaper you must esteem and preserve it. When looking at it you must read it again and again, study it until you have understood and remembered its contents. Each locality should have a section in charge of explaining the newspaper to smaller groups. Any non-league member who feels sympathy with revolution should be given the newspaper to read. In doing so each issue is not only of use to one or

two but a great number of people. When you have finished with it, you must hide it in a secret place so that whenever it is necessary you can find it and read it again. For instance, the issues on armed insurrection, Russia, and what unity is are very precious ones. If you destroy them when you have read them, where can you find them when you want to read them again?

The author of this article sees that some members have not esteemed and preserved our newspaper so he has made the above remarks to warn them. When they took a glance at the newspaper and then threw it away, they did not think of how many hardships the newspaper men experienced to make and publish it. Everybody knows how expensive the paper is now. And a bottle of ink which is as big as a tin of condensed milk cost 2 \$00, is now selling 25 \$00, and it must be bought from abroad. It takes time. Sometimes it never comes. Furthermore, other materials are very expensive and very difficult to buy. When there are enough materials, some people are needed to write. It is very costly to do these things. If we make a careful calculation, the cost of each issue is much higher than the price at which it is sold to

members.

Therefore, we suggest that cadres and members should know how to use the newspaper to its full value.

Independent Vietnam

Volunteering to support Bắc Sơn

(Bắc Sơn is hereafter referred as B.S.)

In our last issue we welcomed the spirit of B.S. But it is not enough. We should do our utmost to support and raise money for B.S. troops for national salvation.

1. S.S. mountain district opened a meeting of cadres of the whole district recently. The meeting had the sense of very high responsibility and decided on a great number of important matters such as the organization of new societies, implementation of resolutions, political and self-defence training, newspaper explaining, support to the newspaper, help to underground cadres and national language learning. Finally the conference warmly welcomed the spirit of B.S. and took up a collection of 73\$50 and 7 pieces of clothes for the B.S. salvation army. Also in this conference the Man people were eager for making suggestions and taking up

a collection of money and materials for B.S.

2. Some localities in S.R. District held a meeting in support of B.S. Village A in District A had two meetings and took up a collection of 150 \$ 00. Perhaps there will be more. Village A raised a bigger sum because it had a volunteer children's organization to agitate and raise money first.

3. The sums of money of each village and the names of fund-collectors will be published.

Home news

1. Westerners (French) in Indochina saw that some French soldiers in Northern Africa defected to American-British side. So the former are trying to flee to China. The Japanese for fear of the French flight, keep a very close watch on them. The French, in a position as high as the gaffer of the Cao Bang County chief, is not quite free.
2. Because of strong activities of the U.S. and British warships and warplanes the movement on the sea-lane between Hai Phong and Sai Gon is difficult. And railway authorities are now short of coal to run their trains.
3. In Trung Districts, because of shortages, the people have to get vouchers' insurance if they want to buy some rice, salt, matches, cloth, soap and sugar. But they can only get a small quantity.

Cock-crow

During the long night it is very dark, neither the sky and ^{the} earth nor the mountains and rivers can be seen!

All species live poorly as if they were

not in existence,
They lie unconscious in the insensible
sleep.

Suddenly they are wakened by a rooster,
In the late night its crow resounds
everywhere.

Thousands of toiling people in their
insensible sleep

The more they listen, the more they feel
awake

The more they are awake, the more attentively
they listen.

In the east a light flickers,
The sunbeam has touched the golden
wheel.

And everything is brightly shown
They leave the darkness and come to
brightness.

*

To save people's life, we have the
Viet Minh Front,

It'll teach us how to unite and struggle

We risk our lives in the glorious
place,

Our country will be independent and
our people will be free!

A.B.

Acknowledgement

1. On the occasion of Lunar New Year's Day we were offered a lot of solacing gifts. We'd like to express our sincere gratitude to you all.
 2. Mrs L.T. : five tins of peanuts.
-

World news

1. For over two months now the Red Army has scored a series of victories over the Germans. The latter admitted that they made retreats in many areas. On the Stalingrad battlefield the Red Army wiped out all Marshal Polus troops and captured him. Thus Russia annihilated 300,000 German troops and retook Stalingrad. Because of successive defeats Hitler said in his speech that God harmed Germany and complained that almost all of their previous gains disappeared. At the same time Hitler ordered that all men aged from 16 to 65 and women ~~aged~~ from 17 to 35 be mobilized.
2. In the Philippines the guerrillas fought against the Japanese. The latter could not stand the attack, and advise the former to surrender.

In support of the newspaper

LS. District

Region M

Zone A : Comrades

R. M. E. Me. T :

0.10 each

Cr. Ma : 0.20

Zone B

Cr. T 1.00

- Mh 0.50

- Ch 0.15

Zone C

Cr. Nh. D. De. N.

Th : 0.10 each

Cr. T. L. P. C. T. P :

0.20 each

Cr. Th : 0.30

Zone D

Cr. G : 2.00

Cr. Mi : 1.00

Cr. V. Kh. D. Ph.

M. N. Kh. X. G. V.

Ch. K. T. Kh. G.

Ch. K. D. D. Gi.

Ch. V. V. L. Y :

Mr. U : 0.40
 Mr. ch : 0.20
 Total : 20\$ 05.

TR District

Caton A

Mrs. B.M. : 0.20
 Mr. D.L. : 0.40
 Crs X.P.H.V. : 0.20
 each
 Crs Kl. Ph. Ch. H.
 M.R. Ng. L. X.
 Mb. Q. Tr. M.
 H. H. Q : 0.10
 each.

Cr. T.Q : 0.05
 women of Hamlet H,
 Canton C : 1.00
 Cr Q.H : 0.50
 Crs N.S., P.L. : 0.20
 S.K. Th, S. D.H.
 D.N. Lg. D. : 0.10

D.R. District
Canton B & R

Crs. Th. D., Th. Lg.,
 T.V., L.T., V.A.,
 Th. L., Ph. Lg.,
 Th. Y., H. Ch. :
 0.50 each

Zy

Cr AN. : 0.20
 - Ph. X : 0.20
 - L.Th. : 0.50
 - Ph. Lg. : 0.20
 - K. B. : 0.50
 - H.V. : 0.20
 - L.S. : 0.50

Canton A

Crs H.Q., H.C.,
 T.H., G.G., : 1.00
 each
 Crs Th. T., B. Ng.,
 Hg. L., K.T., Ph. Th :
 0.40 each

Cr FH., Ng. Ng., Ng. :
 0.10 each

X.C. V.N : 0.10

Zone 2

Cr. Th. K : 0.50
 Cr L.Nb : 0.20
 Crs Th. B., Th. H : 0.20
 Cr Th. H. : 0.20
 Crs Th. Ng., Th. Q.,
 Th. N., X.H., X.Q.
 0.10 each
 Cr Ng. M. : 0.20
 - Th. Ph. : 0.20
 - H. Qg. : 0.30
 X. E. V. D. : 0.10

Canton C + D

Cr. Cr. : 0.30
 Crs. Cr.V., Q.T., Q.V.,
 Q. Ng. : 0.20
 each

Region M of
L.S. District

Cr. C : 1.00
 - L.D : 1.00
 Crs R., N., Sh.,
 Ng., D., Trg.
 Trg. : 0.10 each